

Rivista di diritto internazionale privato e processuale

FONDATA DA MARIO GIULIANO

Diretta da
FAUSTO POCAR responsabile
TULLIO TREVES
ROBERTA CLERICI
STEFANIA BARIATTI
SERGIO M. CARBONE
ANDREA GIARDINA
RICCARDO LUZZATTO
FRANCO MOSCONI

Ottobre-Dicembre
2021

 edicolaprofessionale.com/RDIPP

INDICE DEL FASCICOLO

(Anno LVII, n. 4, ottobre-dicembre)
Rivista di diritto internazionale privato e processuale

DOTTRINA

- A. DI BLASE, Genitorialità della coppia omosessuale e riconoscimento dello *status filiationis* nell'ordinamento italiano 821
(Same-Sex Couples and Recognition of Parentage in the Italian Legal System)
- L. FUMAGALLI, Problemi vecchi e nuovi nella cooperazione per l'assunzione delle prove all'estero in materia civile: la rifusione della disciplina nell'Unione europea 844
(Old and New Problems in the Cooperation for the Taking of Evidence Abroad in Civil Matters: The Recasting of the EU Regime)
- A. MALATESTA, Circolazione delle sentenze tra Unione europea e Regno Unito: a favore di una cooperazione in seno alla Conferenza dell'Aja 878
(Circulation of Judgments between the European Union and the United Kingdom: In Support of a Cooperation in the Framework of the Hague Conference)

COMMENTI

- S. MARINO, La *climate change litigation* nella prospettiva del diritto internazionale privato e processuale 898
(Climate Change Litigation from the Perspective of Private International and Procedural Law)
- E.M. MAGRONE, Pluralità di fonti per la tutela di un minore straniero presente in Italia e necessità di un loro coordinamento 932
(Plurality of Sources in the Protection of a Foreign Child Present in Italy and Need for Coordination)

NECROLOGI

- F. POCAR, Alegría Borrás 951

GIURISPRUDENZA ITALIANA

Contratti – Contratto di compravendita internazionale di beni mobili – Fornitura da parte del venditore non conforme all'ordine di acquisto – Ordine di acquisto contenente informazioni specifiche aggiuntive sulla qualità della merce, quali il marchio, in risposta a offerta di vendita dal contenuto generico –

- Convenzione di Vienna dell'11 aprile 1980 – Art. 19 – Elementi riguardo alla qualità della merce che alterano in maniera sostanziale i termini dell'offerta – Natura di contro-offerta dell'ordine – Contratto perfezionato sull'oggetto dell'ordine di acquisto – Obbligo del venditore di fornire esattamente la merce richiesta dall'acquirente tramite l'ordine di acquisto: *Corte di Appello di Milano*, 2 marzo 2021 1021
- Contratti* – Contratto di lavoro sorto, eseguito e risolto in Algeria – Azione volta a ottenere la declaratoria di illegittimità del licenziamento e la reintegra nel posto di lavoro – Accordo tra le parti che dissimula un contratto di lavoro subordinato e attribuisce di fatto al lavoratore un trattamento economico peggiore rispetto a quello cui avrebbe diritto – Legge applicabile – Convenzione di Roma del 19 giugno 1980 – [Art. 6] – Legge algerina – [Art. 16] – Ordine pubblico internazionale – Parametri di conformità – Esigenze (comuni ai diversi ordinamenti statali) di garanzia di tutela dei diritti umani fondamentali – Insieme dei valori fondanti dell'ordinamento in un determinato momento storico – Tutela del lavoro prevista dalla Costituzione (artt. 1, 4 e 35 Cost.) e dalla Carta dei diritti fondamentali dell'Unione europea – Tutele del lavoratore contro il licenziamento ingiustificato – Garanzie circa il rispetto del principio fondamentale di una retribuzione proporzionata e sufficiente (art. 36 Cost.) – Insussistenza nell'ordinamento algerino – Contrasto con l'ordine pubblico – Sussistenza – Legge italiana – Applicabilità: *Corte di Cassazione*, 10 maggio 2021 n. 12344 999
- Contratti* – Contratto di compravendita tra una società italiana venditrice e una impresa individuale sita in Repubblica Ceca – Azione per il pagamento del corrispettivo delle merci vendute – Prescrizione del diritto di credito vantato dalla società opposta – Legge applicabile – Regolamento (CE) n. 593/2008 – Assenza di *optio legis* – Art. 4 par. 1 lett *a* – Legge del Paese nel quale il venditore ha la residenza abituale – Legge italiana – Termine di prescrizione decennale: *Tribunale di Pistoia*, 1° giugno 2021 1028
- Diritti della personalità* – Istanza di autorizzazione al trattamento medico-chirurgico di adeguamento dei caratteri sessuali e contestuale rettificazione di attribuzione del nome e del sesso promossa da una cittadina rumena residente in Italia – Legge applicabile – L. 31 maggio 1995 n. 218 – Art. 24 – Legge nazionale dell'istante – Legge rumena – Trattamento medico-chirurgico di mutamento dei connotati sessuali primari – Autorizzazione del giudice – Necessità – Insussistenza – Mutamento dei dati anagrafici nei registri di stato civile dopo che sia intervenuto il mutamento di sesso – Autorizzazione del giudice – Necessità – Sussistenza – L. 14 aprile 1982 n. 164 – Art. 3 – Intervento chirurgico – Autorizzazione del tribunale competente – Necessità – Art. 17 della legge n. 218/1995 – Norma di applicazione necessaria – Previo espletamento di tale trattamento medico – Necessità – Sussistenza – Rigetto dell'istanza di rettificazione contestuale: *Tribunale di Padova*, 1° luglio 2020 964
- Diritto dell'Unione europea* – Carta dei diritti fondamentali dell'Unione europea – Art. 47 – Artt. 3, 24, 113 e 117, primo comma Cost. – D.p.r. 30 maggio 2002 n. 115 in materia di spese di giustizia – Art. 79 comma 2 – Ammissione al patrocinio a spese dello Stato – Cittadini di Stati terzi – Produzione di una certificazione rilasciata dall'autorità consolare competente attestante la veridicità di quanto da costoro dichiarato con riferimento ai redditi prodotti all'e-

stero – Obbligo – Sussistenza – Cittadini italiani o di Stati membri dell’Unione europea – Obbligo – Insussistenza – Art. 119 – Trattamento dello «straniero regolarmente soggiornante sul territorio nazionale al momento del sorgere del rapporto o del fatto oggetto del processo da instaurare» – Equiparazione al trattamento del cittadino italiano – Possibilità per l’istante cittadino di uno Stato terzo di produrre una dichiarazione sostitutiva della suddetta certificazione, qualora dimostri di aver compiuto tutto quanto esigibile secondo correttezza e diligenza per ottenere la prevista attestazione – Insussistenza – Diritto alla tutela giurisdizionale – Incompatibilità – Illegittimità costituzionale dell’art. 79 comma 2 del d.p.r. n. 115/2002: *Corte Costituzionale*, 20 luglio 2021 n. 157

954

Giurisdizione – Responsabilità genitoriale – Procedimento di decadenza relativo a un minore straniero – L. 31 maggio 1995 n. 218 – Art. 4 – Costituzione in giudizio della genitrice davanti al tribunale per i minorenni – Richiesta di partecipare attivamente al procedimento e di essere messa in grado di apprestare le proprie difese previa lettura di tutti gli atti contenuti nel fascicolo di ufficio – Accettazione tacita della giurisdizione italiana – Configurabilità – Art. 11 – Rilevabilità del difetto di giurisdizione in qualunque stato e grado del procedimento – Esclusione – Giurisdizione italiana – Sussistenza: *Corte di Appello di Bari*, decreto 29 gennaio 2020

1014

Giurisdizione – Azione promossa da un comune italiano nei confronti di due banche italiane per inadempimento contrattuale e in subordine per responsabilità extracontrattuale – Contratti di mandato e contratto di prestazione di servizi di investimento aventi ad oggetto la ristrutturazione del debito dell’attore – Clausola di scelta esclusiva del foro a favore del giudice italiano – Causa instaurata successivamente dai convenuti nei confronti del comune dinanzi al giudice inglese per far dichiarare la validità e l’efficacia dei contratti derivati stipulati in esecuzione dei mandati e l’assenza di proprie responsabilità – Clausola di scelta esclusiva del foro a favore del giudice inglese contenuta in due ISDA Master Agreement – Regolamento (UE) n. 1215/2012 – Considerando n. 22 e artt. 25, 29 par. 1 e 31 par. 2 – Criterio della prevalenza della clausola di proroga della giurisdizione – Molteplici regolamentazioni contrattuali con più clausole di proroga confliggenti o interferenti – Adizione preventiva dell’autorità prescelta dalle parti – Inapplicabilità del suddetto criterio – Criterio della priorità decisionale dell’autorità giurisdizionale preventivamente adita – Applicabilità – Regolamento preventivo di giurisdizione – Art. 41 cod. proc. civ. – Presupposto – Presenza di conflitti reali o potenziali con giudici stranieri – Strumento finalizzato a consentire alle Sezioni Unite preventiva e celere statuizione sulla giurisdizione del giudice italiano – Conseguente inammissibilità del regolamento nel caso in cui il giudice italiano sia adito per secondo – Potere del giudice italiano di pronunciarsi per primo nel caso di specie – Ammissibilità del regolamento – Art. 4 del regolamento n. 1215/2012 – Sede delle banche convenute in Italia – Art. 7 n. 1 lett. a – Luogo di esecuzione delle obbligazioni dedotte in giudizio in Italia – Art. 7 n. 2 – Luogo di commissione dell’illecito extracontrattuale in Italia – Giurisdizione italiana – Sussistenza: *Corte di Cassazione (s.u.)*, ordinanza 14 dicembre 2020 n. 28384

971

Giurisdizione – Azione volta al recupero di somme dovute ai passeggeri per il ritardo di un volo aereo operato da una compagnia irlandese su tratta intera-

mente italiana promossa dalla società tedesca cessionaria del credito dei passeggeri – Regolamento (CE) n. 261/2004 – Clausola esclusiva di *electio fori* in favore delle corti irlandesi contenuta nelle condizioni generali di contratto della compagnia aerea – Acquisto online del biglietto – Accettazione con un «clic» della clausola – Regolamento (UE) n. 1215/2012 – Art. 25 – Validità della clausola – Sussistenza – Opponibilità della *electio fori* al cessionario del credito – Sussistenza – Giurisdizione italiana – Insussistenza: *Tribunale di Torino*, 19 febbraio 2021

1017

Giurisdizione – Contratto di prestazione di servizi concluso tra una società monegasca committente e una società italiana fornitrice – Azione per il pagamento del corrispettivo delle prestazioni effettuate – Convenuto domiciliato in uno Stato terzo – L. 31 maggio 1995 n. 218 – Art. 3 comma 2 – Richiamo ai criteri stabiliti dalla convenzione di Bruxelles del 27 settembre 1968 e successive modificazioni – Estensione del suddetto richiamo ai criteri posti dal regolamento (UE) n. 1215/2012 – Art. 7 n. 1 lett. *b*, secondo trattino – Luogo in cui i beni sono stati o avrebbero dovuto essere prestati in base al contratto – Luogo di prestazione dei servizi sito in Montecarlo – Giurisdizione italiana – Insussistenza: *Tribunale di Bergamo*, 15 aprile 2021

1025

Giurisdizione – Domanda di fallimento proposta nei confronti di una società italiana – Procedura di insolvenza aperta successivamente al 26 giugno 2017 – Regolamento (UE) 2015/848 – Art. 84 – Applicabilità – Trasferimento della sede legale in altro Stato membro nei tre mesi precedenti la proposizione della domanda medesima – Art. 3 par. 2 – Presunzione di coincidenza tra sede legale e centro degli interessi principali del debitore («COMI») – Inapplicabilità – Art. 3 [par. 1] – Centro degli interessi principali del debitore – Attività economica effettiva della società nella nuova sede – Insussistenza – Spostamento all'estero del centro dell'attività direttiva, amministrativa e organizzativa dell'impresa – Insussistenza – Carattere fittizio del trasferimento di sede – Permanenza in Italia del COMI – Giurisdizione italiana – Sussistenza: *Corte di Cassazione (s.u.)*, ordinanza 20 aprile 2021 n. 10356

996

Giurisdizione – Contratto di compravendita tra una società venditrice italiana e una impresa individuale avente sede in Repubblica Ceca – Azione per il pagamento del corrispettivo delle merci vendute e consegnate in Repubblica Ceca – Clausola di proroga della giurisdizione del foro di Pistoia indicata espressamente tra le condizioni generali di vendita trascritte in calce alle fatture azionate e tacitamente accettata dall'opponente – Regolamento (CE) n. 44/2001 – Art. 23 – Requisito della forma scritta della clausola di proroga – Contratto concluso per accettazione tacita, mediante la sua esecuzione ai sensi dell'art. 1327 cod. civ. – Rapporto preceduto da operazioni commerciali in cui la clausola risulta regolarmente accettata per iscritto e costantemente applicata senza che emergano elementi tali da giustificare la presunzione di una volontà contraria a tale ininterrotta prassi negoziale – Giurisdizione italiana – Sussistenza: *Tribunale di Pistoia*, 1° giugno 2021

1028

Giurisdizione – Contratto di compravendita di orologi e gioielli prodotti in Cina concluso tra una società italiana e la società produttrice con sede in Hong Kong – Azione promossa dalla società acquirente di risoluzione del contratto per inadempimento della controparte – L. 31 maggio 1995 n. 218 – Art. 3 comma 2 – Rinvio ai criteri stabiliti dalla convenzione di Bruxelles del 27

- settembre 1968 per le materie comprese nel suo campo di applicazione – Regolamento (CE) n. 44/2001 – Art. 68 – Regolamento (UE) n. 1215/2012 – Art. 68 – Modificazione «in vigore per l'Italia» della convenzione di Bruxelles agli effetti del citato art. 3 comma 2 – Estensione del rinvio ai criteri posti dal regolamento (UE) n. 1215/2012 – Art. 7 n. 1 lett. *b*, secondo trattino – Luogo in cui i beni sono stati o avrebbero dovuto essere consegnati in base al contratto – Impossibilità di determinare detto luogo alla luce delle disposizioni del contratto – Luogo della consegna materiale dei beni sito in Italia – Giurisdizione italiana – Sussistenza: *Corte di Cassazione (s.u.)*, ordinanza 25 giugno 2021 n. 18299 1008
- Norme di applicazione necessaria* – Procedimento di decadenza dalla responsabilità genitoriale relativo a un minore straniero – L. 31 maggio 1995 n. 218 – Art. 36-*bis* – Applicazione delle norme di diritto italiano che attribuiscono al giudice il potere di adottare provvedimenti limitativi o ablativi della responsabilità genitoriale in presenza di condotte pregiudizievoli per il figlio – Loro espressione di principi imperativi, da applicarsi necessariamente anche quando la fattispecie sia soggetta al diritto straniero: *Corte di Appello di Bari*, decreto 29 gennaio 2020 1014
- Norme di applicazione necessaria* – Istanza di autorizzazione al trattamento medico-chirurgico di adeguamento dei caratteri sessuali e contestuale rettificazione di attribuzione del nome e del sesso promossa da una cittadina rumena residente in Italia – Legge applicabile – L. 31 maggio 1995 n. 218 – Art. 24 – Legge nazionale dell'istante – Legge rumena – Trattamento medico-chirurgico di mutamento dei connotati sessuali primari – Autorizzazione del giudice – Necessità – Insussistenza – Mutamento dei dati anagrafici nei registri di stato civile dopo che sia intervenuto il mutamento di sesso – Autorizzazione del giudice – Necessità – Sussistenza – L. 14 aprile 1982 n. 164 – Art. 3 – Intervento chirurgico – Autorizzazione del tribunale competente – Necessità – Sussistenza – Art. 17 della legge n. 218/1995 – Previo espletamento di tale trattamento medico – Necessità: *Tribunale di Padova*, 1° luglio 2020 964
- Ordine pubblico* – Provvedimento della Surrogate's Court dello Stato di New York costitutivo del rapporto di filiazione adottiva tra un minore nato in detto Stato e una coppia omoaffettiva maschile di adottanti ivi residenti, uno soltanto dei quali cittadino italiano – Efficacia in Italia – Procedimento per il riconoscimento – L. 4 maggio 1983 n. 184 – Artt. 35 e 36 – Inapplicabilità – D.p.r. 3 novembre 2000 n. 396 – Artt. 95 e 96 – Inapplicabilità – L. 31 maggio 1995 n. 218 – Art. 67 – Applicabilità – Art. 64 – Attribuzione dello *status* genitoriale secondo il modello dell'adozione piena di minore a una coppia omogenitoriale – Assenza di un accordo di surrogazione di maternità a fondamento della filiazione – Contrasto con l'ordine pubblico – Insussistenza: *Corte di Cassazione (s.u.)*, 31 marzo 2021 n. 9006 977
- Ordine pubblico* – Contratto di lavoro sorto, eseguito e risolto in Algeria – Azione volta a ottenere la declaratoria di illegittimità del licenziamento e la reintegra nel posto di lavoro – Accordo tra le parti che dissimula un contratto di lavoro subordinato e attribuisce di fatto al lavoratore un trattamento economico deteriore rispetto a quello cui avrebbe diritto – Legge applicabile – Convenzione di Roma del 19 giugno 1980 – [Art. 6] – Legge algerina – [Art. 16] – Ordine pubblico internazionale – Parametri di conformità – Esigenze (comuni

ai diversi ordinamenti statali) di garanzia di tutela dei diritti umani fondamentali – Insieme dei valori fondanti dell'ordinamento in un determinato momento storico – Tutela del lavoro prevista dalla Costituzione (artt. 1, 4 e 35 Cost.) e dalla Carta dei diritti fondamentali dell'Unione europea – Tutele del lavoratore contro il licenziamento ingiustificato – Garanzie circa il rispetto del principio fondamentale di una retribuzione proporzionata e sufficiente (art. 36 Cost.) – Insussistenza nell'ordinamento algerino – Contrasto con l'ordine pubblico – Sussistenza: *Corte di Cassazione*, 10 maggio 2021 n. 12344

999

Procedimento civile – Regolamento preventivo di giurisdizione – Art. 41 cod. proc. civ. – Azione promossa da un comune italiano nei confronti di due banche italiane per inadempimento contrattuale e in subordine per responsabilità extracontrattuale – Contratti di mandato e contratto di prestazione di servizi di investimento aventi ad oggetto la ristrutturazione del debito dell'attore – Clausola di scelta esclusiva del foro a favore del giudice italiano – Causa instaurata successivamente dai convenuti nei confronti del comune dinanzi al giudice inglese per far dichiarare la validità e l'efficacia dei contratti derivati stipulati in esecuzione dei mandati e l'assenza di proprie responsabilità – Clausola di scelta esclusiva del foro a favore del giudice inglese contenuta in due ISDA Master Agreement – Considerando n. 22 e artt. 25, 29 par. 1 e 31 par. 2 del regolamento (UE) n. 1215/2012 – Criterio della prevalenza della clausola di proroga della giurisdizione – Molteplici regolamentazioni contrattuali con più clausole di proroga confliggenti o interferenti – Adizione preventiva dell'autorità prescelta dalle parti – Inapplicabilità del suddetto criterio – Criterio della priorità decisionale dell'autorità giurisdizionale prioritariamente adita – Applicabilità – Presupposto del regolamento preventivo – Presenza di conflitti reali o potenziali con giudici stranieri – Strumento finalizzato a consentire alle Sezioni Unite preventiva e celere statuizione sulla giurisdizione del giudice italiano – Conseguente inammissibilità del regolamento nel caso in cui il giudice italiano sia adito per secondo – Potere del giudice italiano di pronunciarsi per primo nel caso di specie – Ammissibilità del regolamento: *Corte di Cassazione (s.u.)*, ordinanza 14 dicembre 2020 n. 28384

971

Procedimento civile – Provvedimento della Surrogate's Court dello Stato di New York costitutivo del rapporto di filiazione adottiva tra un minore nato in detto Stato e una coppia omoaffettiva maschile di adottanti ivi residenti, uno soltanto dei quali cittadino italiano – Efficacia in Italia – Procedimento per il riconoscimento – L. 4 maggio 1983 n. 184 – Artt. 35 e 36 – Inapplicabilità – D.p.r. 3 novembre 2000 n. 396 – Artt. 95 e 96 – Inapplicabilità – L. 31 maggio 1995 n. 218 – Art. 67 – Applicabilità – Competenza – Corte di Appello – Legittimazione ad agire del sindaco che aveva rifiutato la trascrizione nella sua qualità di ufficiale di governo – Sussistenza – Natura inscindibile del provvedimento di adozione quanto al riconoscimento dello *status* genitoriale degli adottanti – Litisconsorzio necessario di entrambi gli adottanti – Giudizio proposto da uno soltanto degli adottanti – Intervento volontario del secondo genitore adottivo nel giudizio di cassazione con adesione alle difese del primo e senza pregiudizio alle facoltà processuali delle altre parti – Difetto di integrazione del contraddittorio – Insussistenza – Obbligo del giudice di legittimità di decidere il ricorso nel merito: *Corte di Cassazione (s.u.)*, 31 marzo 2021 n. 9006

977

Regolamento (CE) n. 44/2001 – Art. 23 – Contratto di compravendita tra una

- società venditrice italiana e una impresa individuale avente sede in Repubblica Ceca – Azione per il pagamento del corrispettivo delle merci vendute e consegnate in Repubblica Ceca – Clausola di proroga della giurisdizione del foro di Pistoia indicata espressamente tra le condizioni generali di vendita trascritte in calce alle fatture azionate e tacitamente accettata dall'opponente – Requisito della forma scritta della clausola di proroga – Contratto concluso per accettazione tacita, mediante la sua esecuzione ai sensi dell'art. 1327 cod. civ. – Rapporto preceduto da operazioni commerciali in cui la clausola risulta regolarmente accettata per iscritto e costantemente applicata senza che emergano elementi tali da giustificare la presunzione di una volontà contraria a tale ininterrotta prassi negoziale – Applicabilità: *Tribunale di Pistoia*, 1° giugno 2021 1028
- Regolamento (CE) n. 593/2008* – Art. 4 par. 1 lett. a – Contratto di compravendita tra una società venditrice italiana e una impresa individuale sita in Repubblica Ceca – Azione per il pagamento del corrispettivo delle merci vendute – Prescrizione del diritto di credito vantato dalla società opposta – Legge applicabile – Assenza di *optio legis* – Legge del Paese nel quale il venditore ha la residenza abituale: *Tribunale di Pistoia*, 1° giugno 2021 1028
- Regolamento (UE) n. 1215/2012* – Considerando n. 22 e artt. 25, 29 par. 1 e 31 par. 2 – Azione promossa da un comune italiano nei confronti di due banche italiane per inadempimento contrattuale e in subordine per responsabilità extracontrattuale – Contratti di mandato e contratto di prestazione di servizi di investimento aventi ad oggetto la ristrutturazione del debito dell'attore – Clausola di scelta esclusiva del foro a favore del giudice italiano – Causa instaurata successivamente da parte dei convenuti nei confronti del comune dinanzi al giudice inglese per far dichiarare la validità e l'efficacia dei contratti derivati stipulati in esecuzione dei mandati e l'assenza di proprie responsabilità – Clausola di scelta esclusiva del foro a favore del giudice inglese contenuta in due ISDA Master Agreement – Criterio della prevalenza della clausola di proroga della giurisdizione – Molteplici regolamentazioni contrattuali con più clausole di proroga confliggenti o interferenti – Adizione preventiva dell'autorità prescelta dalle parti – Inapplicabilità del suddetto criterio – Criterio della priorità decisionale dell'autorità giurisdizionale prioritariamente adita – Art. 4 – Sede delle banche convenute – Art. 7 n. 1 lett. a – Luogo di esecuzione delle obbligazioni dedotte in giudizio – Art. 7 n. 2 – Luogo di commissione dell'illecito extracontrattuale – Applicabilità: *Corte di Cassazione (s.u.)*, ordinanza 14 dicembre 2020 n. 28384 971
- Regolamento (UE) n. 1215/2012* – Art. 25 – Azione volta al recupero di somme dovute ai passeggeri per il ritardo di un volo aereo operato da una compagnia irlandese su tratta interamente italiana promossa dalla società tedesca cessionaria del credito dei passeggeri – Clausola esclusiva di *electio fori* in favore delle corti irlandesi contenuta nelle condizioni generali di contratto della compagnia aerea – Acquisto online del biglietto – Accettazione con un «clic» della clausola – Validità della clausola – Opponibilità della *electio fori* al cessionario del credito: *Tribunale di Torino*, 19 febbraio 2021 1017
- Regolamento (UE) 2015/848* – Art. 84 – Procedura di insolvenza aperta successivamente al 26 giugno 2017 – Domanda di fallimento proposta nei confronti di una società italiana che abbia trasferito in altro Stato membro la propria sede

- legale nei tre mesi precedenti la proposizione della domanda medesima – Art. 3 par. 2 – Presunzione di coincidenza tra sede legale e centro degli interessi principali del debitore («COMI») – Inapplicabilità – Art. 3 [par. 1] – Centro degli interessi principali del debitore – Attività economica effettiva della società nella nuova sede – Insussistenza – Spostamento all'estero del centro dell'attività direttiva, amministrativa e organizzativa dell'impresa – Insussistenza – Carattere fittizio del trasferimento di sede – Permanenza in Italia del COMI – Applicabilità: *Corte di Cassazione (s.u.)*, ordinanza 20 aprile 2021 n. 10356 996
- Sentenze ed atti stranieri* – Provvedimento della Surrogate's Court dello Stato di New York costitutivo del rapporto di filiazione adottiva tra un minore nato in detto Stato e una coppia omoaffettiva maschile di adottanti ivi residenti, uno soltanto dei quali cittadino italiano – Efficacia in Italia – Procedimento per il riconoscimento – L. 4 maggio 1983 n. 184 – Artt. 35 e 36 – Inapplicabilità – D.p.r. 3 novembre 2000 n. 396 – Artt. 95 e 96 – Inapplicabilità – L. 31 maggio 1995 n. 218 – Art. 67 – Applicabilità – Competenza – Corte di Appello – Legittimazione ad agire del sindaco che aveva rifiutato la trascrizione nella sua qualità di ufficiale di governo – Sussistenza – Natura inscindibile del provvedimento di adozione quanto al riconoscimento dello *status* genitoriale degli adottanti – Litisconsorzio necessario di entrambi gli adottanti – Giudizio proposto da uno soltanto degli adottanti – Intervento volontario del secondo genitore adottivo nel giudizio di cassazione con adesione alle difese del primo e senza pregiudizio alle facoltà processuali delle altre parti – Difetto di integrazione del contraddittorio – Insussistenza – Obbligo del giudice di legittimità di decidere il ricorso nel merito – Sussistenza – Art. 64 – Attribuzione dello *status* genitoriale secondo il modello dell'adozione piena di minore a una coppia omogenitoriale – Assenza di un accordo di surrogazione di maternità a fondamento della filiazione – Contrasto con l'ordine pubblico – Insussistenza: *Corte di Cassazione (s.u.)*, 31 marzo 2021 n. 9006 977
- Straniero* – Cittadina nigeriana, indotta a contrarre matrimonio mediante pressioni reiterate e insinuative – Protezione sussidiaria internazionale – D.lgs. 19 novembre 2007 n. 251 – Art. 14 lett. *a e b* – Condizioni – Trattamenti lesivi della dignità personale – Insussistenza – Permesso di soggiorno per seri motivi di carattere umanitario – D.lgs. 25 luglio 1998 n. 286 – Art. 5 comma 6 – Presupposti – Pressioni e induzioni tali da comportare forti disagi e sofferenze nella persona, nonché da incidere sulla sua facoltà di autodeterminazione e di positiva esplicazione della libertà personale – Sussistenza: *Corte di Cassazione*, ordinanza 5 marzo 2021 n. 6228 1022
- Straniero* – Permesso di soggiorno per motivi familiari – Condizioni – Ricorso proposto da una cittadina ucraina avverso il provvedimento di diniego – Matrimonio con un cittadino italiano, conosciuto tre giorni prima, contratto mentre la donna attendeva l'esecuzione di un decreto di espulsione appena emesso nei suoi confronti – D.lgs. 25 luglio 1998 n. 286 – Art. 30 comma 1-*bis* – Linee guida della Commissione europea – Carattere fittizio del matrimonio – Permesso di soggiorno permanente – D.lgs. 6 febbraio 2007 n. 30 – Art. 14 comma 2 – Durata ultradecennale del matrimonio e del relativo soggiorno in Italia della ricorrente – Irrilevanza: *Corte di Cassazione*, ordinanza 10 marzo 2021 n. 6747 1024

Straniero – Protezione internazionale – Condizioni – Violenza di genere – *Status* di rifugiato – Definizione – Convenzione di Ginevra del 28 luglio 1951 – Art. 1 lett. a n. 2 – D.lgs. 19 novembre 2007 n. 251 – Art. 2 comma 1 lett. e – Persecuzione in forza dell'appartenenza a un gruppo sociale – Possibilità di identificare il gruppo sulla base dell'appartenenza di genere – Linee guida dell'UNHCR sulla persecuzione di genere – Lettura della disciplina dell'asilo in un'ottica di genere – Necessità – Nozione di «genere» – *Status* di appartenenza sociale, economica e culturale – Donna di origine nigeriana, soggetta a pressioni reiterate e insinuative per indurla a contrarre matrimonio, nonché a molestie sessuali per avervi opposto rifiuto – Rischio di subire trattamenti analoghi in caso di rientro nel Paese di origine – Riconoscimento dello *status* di rifugiato: *Corte di Cassazione*, ordinanza 9 giugno 2021 n. 16172 1030

Straniero – Cittadini di Stati terzi – Ammissione al patrocinio a spese dello Stato – D.p.r. 30 maggio 2002 n. 115 in materia di spese di giustizia – Art. 79 comma 2 – Produzione di una certificazione rilasciata dall'autorità consolare competente attestante la veridicità di quanto da costoro dichiarato con riferimento ai redditi prodotti all'estero – Obbligo – Sussistenza – Cittadini italiani o di Stati membri dell'Unione europea – Obbligo – Insussistenza – Art. 119 – Trattamento dello «straniero regolarmente soggiornante sul territorio nazionale al momento del sorgere del rapporto o del fatto oggetto del processo da instaurare» – Equiparazione al trattamento del cittadino italiano – Possibilità per l'istante cittadino di uno Stato terzo di produrre una dichiarazione sostitutiva della suddetta certificazione, qualora dimostri di aver compiuto tutto quanto esigibile secondo correttezza e diligenza per ottenere la prevista attestazione – Insussistenza – Carta dei diritti fondamentali dell'Unione europea – Art. 47 – Artt. 3, 24, 113 e 117, primo comma Cost. – Diritto alla tutela giurisdizionale – Incompatibilità – Illegittimità costituzionale dell'art. 79 comma 2 del d.p.r. n. 115/2002: *Corte Costituzionale*, 20 luglio 2021 n. 157 954

Trattati e norme internazionali generali – Convenzione di Vienna dell'11 aprile 1980 sui contratti di vendita internazionale di merci – Art. 19 – Contratto di compravendita internazionale di beni mobili – Fornitura da parte del venditore non conforme all'ordine di acquisto – Ordine di acquisto contenente informazioni specifiche aggiuntive sulla qualità della merce, quali il marchio, in risposta a un'offerta di vendita dal contenuto generico – Elementi che alterano in maniera sostanziale i termini dell'offerta – Natura di contro-offerta dell'ordine – Contratto perfezionato sull'oggetto dell'ordine di acquisto – Obbligo del venditore di fornire esattamente la merce richiesta dall'acquirente tramite l'ordine di acquisto: *Corte di Appello di Milano*, 2 marzo 2021 1021

Trattati e norme internazionali generali – Convenzione di Roma del 19 giugno 1980 – [Art. 6] – Contratto di lavoro sorto, eseguito e risolto in Algeria – Azione volta a ottenere la declaratoria di illegittimità del licenziamento e la reintegra nel posto di lavoro – Accordo tra le parti che dissimula un contratto di lavoro subordinato e attribuisce di fatto al lavoratore un trattamento economico peggiore rispetto a quello cui avrebbe diritto – Legge algerina – [Art. 16] – Ordine pubblico internazionale – Parametri di conformità – Esigenze (comuni ai diversi ordinamenti statali) di garanzia di tutela dei diritti umani fondamentali – Insieme dei valori fondanti dell'ordinamento in un determinato momento storico – Tutela del lavoro prevista dalla Costituzione (artt. 1, 4 e 35 Cost.) e dalla Carta dei diritti fondamentali dell'Unione europea – Tutele del lavoro

ratore contro il licenziamento ingiustificato – Garanzie circa il rispetto del principio fondamentale di una retribuzione proporzionata e sufficiente (art. 36 Cost.): *Corte di Cassazione*, 10 maggio 2021 n. 12344

999

Trattati e norme internazionali generali – Convenzione di Ginevra del 28 luglio 1951 relativa allo status dei rifugiati – Art. 1 lett. a n. 2 – *Status* di rifugiato – Definizione – Donna di origine nigeriana, soggetta a pressioni reiterate e insinuative per indurla a contrarre matrimonio, nonché a molestie sessuali per avervi opposto rifiuto – D.lgs. 19 novembre 2007 n. 251 – Art. 2 comma 1 lett. e – Persecuzione in forza dell'appartenenza a un gruppo sociale – Possibilità di identificare il gruppo sulla base dell'appartenenza di genere – Linee guida dell'UNHCR sulla persecuzione di genere – Lettura della disciplina dell'asilo in un'ottica di genere – Necessità – Nozione di «genere» – *Status* di appartenenza sociale, economica e culturale – Rischio di subire trattamenti analoghi in caso di rientro nel Paese di origine: *Corte di Cassazione*, ordinanza 9 giugno 2021 n. 16172

1030

GIURISPRUDENZA DELL'UNIONE EUROPEA

Cooperazione giudiziaria in materia penale – Mandato d'arresto europeo – Decisione quadro 2002/584/GAI del 13 giugno 2002 – Artt. 6 par. 1 e 1 par. 3 – Stato membro di emissione – Indipendenza del potere giudiziario – Elementi che ne attestano carenze sistemiche o generalizzate – Autorità giudiziaria dell'esecuzione – Decisione sulla consegna di una persona oggetto di un tale mandato d'arresto – Poteri in base alle suddette disposizioni – Negazione della qualità di «autorità giudiziaria emittente» all'organo giurisdizionale che ha emesso detto mandato d'arresto – Carta dei diritti fondamentali dell'Unione europea – Art. 47, secondo comma – Persona oggetto di detto mandato d'arresto – Suo diritto fondamentale a un processo equo – Presunzione di sussistenza di un rischio reale di sua violazione – Condizioni: *Corte di giustizia*, 17 dicembre 2020 nelle cause riunite C-354/20 PPU e C-412/20 PPU

1046

Libertà di prestazione dei servizi – Distacco transfrontaliero di lavoratori – Direttiva (UE) 2018/957 del 28 giugno 2018, recante modifica della direttiva 96/71/CE del 16 dicembre 1996 – Art. 263 TFUE – Ricorso per annullamento – Suo respingimento – Direttiva 96/71/CE modificata – Artt. 3 par. 1 e 3 par. 1-*bis* – Legge applicabile ai contratti individuali dei lavoratori distaccati – Regolamento (CE) n. 593/2008 – Art. 23 – Natura di norme di conflitto speciali delle suddette disposizioni della direttiva – Sussistenza: *Corte di giustizia*, 8 dicembre 2020 nella causa C-620/18

1047

Libertà di prestazione dei servizi – Distacco transfrontaliero di lavoratori – Direttiva (UE) 2018/957 del 28 giugno 2018, recante modifica della direttiva 96/71/CE del 16 dicembre 1996 – Art. 263 TFUE – Ricorso per annullamento – Suo respingimento – Direttiva 96/71/CE modificata – Artt. 3 par. 1 e 3 par. 1-*bis* – Legge applicabile ai contratti individuali dei lavoratori distaccati – Regolamento (CE) n. 593/2008 – Art. 23 – Natura di norme di conflitto speciali delle suddette disposizioni della direttiva – Sussistenza – Art. 9 di detto regolamento – Norme di applicazione necessaria degli Stati membri – Loro violazione da

- parte dell'art. 3 par. 1-*bis* della direttiva 96/71/CE modificata – Insussistenza: *Corte di giustizia*, 8 dicembre 2020 nella causa C-626/18 1050
- Procedimenti dinanzi agli organi giurisdizionali dell'Unione europea* – Rinvio pregiudiziale – Art. 267 TFUE – Domanda proposta dal Tribunal Económico-Administrativo Central (Spagna) – Difetto del requisito di indipendenza in capo a tale organismo – Sua qualificazione come «giurisdizione» ai sensi della suddetta disposizione – Esclusione – Irricevibilità della suddetta domanda: *Corte di giustizia*, 21 gennaio 2020 nella causa C-274/14 1053
- Procedimenti dinanzi agli organi giurisdizionali dell'Unione europea* – Rinvio pregiudiziale – Art. 267 TFUE – Giudici nazionali – Ampia facoltà di adire la Corte di giustizia – Disposizioni nazionali – Rischio per i giudici nazionali di esporsi a procedimenti disciplinari per aver proposto un rinvio pregiudiziale alla Corte di giustizia – Ostacolo alla suddetta facoltà – Contrarietà alla suddetta disposizione – Sussistenza: *Corte di giustizia*, 26 marzo 2020 nelle cause riunite C-558/18 e C-563/18 1056
- Protezione dei consumatori* – Clausole abusive nei contratti stipulati con i consumatori – Direttiva 93/13/CEE del 5 aprile 1993 – Art. 6 par. 1 – Giudice nazionale – Obbligo di esaminare d'ufficio il carattere abusivo delle clausole contrattuali – Limiti – Solo le clausole connesse all'oggetto della controversia, come delimitato dalle parti – Artt. 4 par. 1 e 6 par. 1 della suddetta direttiva – Valutazione del carattere abusivo della clausola contrattuale sulla quale si fondano le pretese di un consumatore – Necessità di prendere in considerazione tutte le altre clausole del contratto – Obbligo di esaminare d'ufficio il carattere eventualmente abusivo di tali clausole – Insussistenza: *Corte di giustizia*, 11 marzo 2020 nella causa C-511/17 1052
- Regolamento (CE) n. 2201/2003* – Art. 10 – Responsabilità genitoriale – Competenza giurisdizionale nei casi di sottrazione di minori – Minore con residenza abituale in uno Stato terzo a seguito di una sottrazione verso tale Stato – Competenza dei giudici degli Stati membri – Inapplicabilità della suddetta disposizione – Applicabilità delle convenzioni internazionali o, in mancanza, delle norme interne sulla giurisdizione: *Corte di giustizia*, 24 marzo 2021 nella causa C-603/20 PPU 1035
- Regolamento (CE) n. 593/2008* – Art. 8 – Contratti individuali dei lavoratori – Legge applicabile – Norma di conflitto generale – Distacco transfrontaliero di lavoratori – Direttiva 96/71/CE del 16 dicembre 1996, modificata dalla direttiva (UE) 2018/957 del 28 giugno 2018 – Artt. 3 par. 1 e 3 par. 1-*bis* – Loro qualificazione in base al suddetto regolamento – Art. 23 di quest'ultimo – Natura di norme di conflitto speciali – Sussistenza: *Corte di giustizia*, 8 dicembre 2020 nella causa C-620/18 1047
- Regolamento (CE) n. 593/2008* – Art. 8 – Contratti individuali dei lavoratori – Legge applicabile – Norma di conflitto generale – Distacco transfrontaliero di lavoratori – Direttiva 96/71/CE del 16 dicembre 1996, modificata dalla direttiva (UE) 2018/957 del 28 giugno 2018 – Artt. 3 par. 1 e 3 par. 1-*bis* – Loro qualificazione in base al suddetto regolamento – Art. 23 di quest'ultimo – Natura di norme di conflitto speciali – Sussistenza – Art. 9 di detto regolamento – Norme di applicazione necessaria degli Stati membri – Loro viola-

zione da parte dell'art. 3 par. 1-bis della direttiva 96/71/CE modificata –
Insussistenza: *Corte di giustizia*, 8 dicembre 2020 nella causa C-626/18 1050

Regolamento (CE) n. 4/2009 – Art. 75 par. 2 lett. a – Ambito di applicazione –
Disposizioni transitorie – Solo le decisioni emesse dalle autorità giurisdizionali
nazionali in quegli Stati che erano già membri dell'Unione europea alla data di
adozione di tali decisioni – Decisioni emesse in uno Stato prima della sua
adesione all'Unione europea e prima della data di applicazione di detto regola-
mento – Loro riconoscimento ed esecuzione, dopo l'adesione di tale Stato
all'Unione, in un altro Stato membro – Possibilità in base al regolamento stesso
– Insussistenza: *Corte di giustizia*, 15 aprile 2021 nella causa C-729/19 1038

Regolamento (UE) n. 1215/2012 – Sezione 5 del capo II – Fori protettivi in materia
di contratti individuali di lavoro – Ricorso giurisdizionale promosso da un
lavoratore – Contratto di lavoro non ancora eseguito – Rientra nell'ambito
della suddetta sezione – Norme nazionali sulla competenza giurisdizionale –
Inapplicabilità – Loro carattere più vantaggioso per il lavoratore – Irrilevanza
– Art. 21 par. 1 lett. b n. i di detto regolamento – Foro competente – Giudice
del luogo in cui, o a partire dal quale, il lavoratore era tenuto, conformemente
al contratto di lavoro, ad adempiere la parte essenziale dei suoi obblighi nei
confronti del datore di lavoro: *Corte di giustizia*, 25 febbraio 2021 nella causa
C-804/19 1041

Regolamento (UE) n. 1215/2012 – Art. 1 par. 1 – Ambito materiale di applicazione
– Nozione di «materia civile e commerciale» – Parcheggio in uno stallo,
delimitato e situato sulla via pubblica – Società incaricata da un ente locale
della gestione di tali stalli – Azione di riscossione di una tariffa giornaliera di
parcheggio – Rientra nella suddetta nozione – Foro competente a conoscere di
detta azione – Competenze esclusive per materia – Art. 24 n. 1 – Nozione di
«contratto di locazione di immobili» – Non rientra in detta nozione – Com-
petenze speciali – Art. 7 n. 1 – Nozione di «materia contrattuale» – Rientra in
detta nozione – Qualificazione del contratto di parcheggio suddetto – Art. 7 n.
1 lett. b, secondo trattino – Contratto di prestazione di servizi: *Corte di
giustizia*, 25 marzo 2021 nella causa C-307/19 1042

Trattamento dei dati personali – Protezione delle persone fisiche – Regolamento
(UE) 2016/679 del 27 aprile 2016 – Art. 2 par. 1 e 2 – Ambito di applicazione
materiale – Trasferimento di dati personali effettuato a fini commerciali da un
operatore economico stabilito in uno Stato membro verso un altro operatore
economico stabilito in un Paese terzo – Vi rientra – Possibilità che, durante o
in seguito a tale trasferimento, i suddetti dati siano sottoposti a trattamento da
parte delle autorità del Paese terzo considerato a fini di sicurezza pubblica, di
difesa e sicurezza dello Stato – Irrilevanza – Art. 46 par. 1 e 2 lett. c di detto
regolamento – Diritti delle persone i cui dati personali sono trasferiti verso un
Paese terzo – Obbligo di garantire un livello di protezione sostanzialmente
equivalente a quello garantito all'interno dell'Unione europea da tale regola-
mento, letto alla luce della Carta dei diritti fondamentali dell'Unione europea
– Trasferimento di dati verso un Paese terzo effettuato sulla base di clausole
tipo di protezione dei dati adottate dalla Commissione – Art. 58 par. 2 lett. f e
j del regolamento – Autorità di controllo competente – Mancato rispetto nel
Paese terzo delle suddette clausole tipo – Mancata garanzia con altri mezzi
della protezione dei dati trasferiti richiesta dal diritto dell'Unione europea –

| | |
|---|------|
| Obbligo di sospendere o vietare il trasferimento di dati – Sussistenza: <i>Corte di giustizia</i> , 16 luglio 2020 nella causa C-311/18 | 1056 |
|---|------|

DOCUMENTAZIONE

| | |
|---|------|
| Regolamento (UE) 2020/1783 del Parlamento europeo e del Consiglio del 25 novembre 2020 relativo alla cooperazione fra le autorità giudiziarie degli Stati membri nell'assunzione delle prove in materia civile o commerciale (25 novembre 2020) | 1058 |
| Trattato di mutua assistenza in materia penale tra Italia e Nigeria (Roma, 8 novembre 2016) | 1077 |
| Trattato sul trasferimento delle persone condannate tra Italia e Nigeria (Roma, 8 novembre 2016) | 1089 |
| Risoluzioni dell'Institut de droit international alla sessione online (4 settembre 2021) | 1097 |

NOTIZIARIO

| | |
|--|------|
| <i>Dalla pratica legislativa, giudiziaria e internazionale.</i> Trattati internazionali entrati in vigore per l'Italia (secondo i comunicati apparsi nella Gazzetta Ufficiale dal 14 luglio 2021 al 26 ottobre 2021) – Proposta della Commissione relativa all'adesione da parte dell'Unione europea alla convenzione sul riconoscimento e l'esecuzione delle decisioni straniere in materia civile e commerciale – Documenti pubblici e libera circolazione dei cittadini dell'Unione europea – Regolamento relativo ai pagamenti transfrontalieri nell'Unione – In tema di introduzione ed esportazione di beni culturali nell'Unione europea – Modifiche dell'accordo tra gli Stati EFTA sull'istituzione di un'Autorità di vigilanza e di una Corte di giustizia – Nuovo regolamento sul Mediatore europeo – Quadro di valutazione UE della giustizia 2021 – Relazione speciale della Corte dei conti europea relativa ai diritti dei passeggeri del trasporto aereo durante la pandemia Covid-19 – Recenti iniziative del Parlamento europeo in materia di diritti delle persone LGBTIQ – Sottrazione di minori cittadini dell'Unione europea in Giappone | 1108 |
|--|------|

RASSEGNA BIBLIOGRAFICA

| | |
|---|------|
| A. DICKINSON, E. PEEL (eds.), <i>A Conflict of Laws Companion. Essays in Honour of Adrian Briggs</i> (F.C. Villata) | 1128 |
| <i>Libri ricevuti</i> | 1130 |

INDICI GENERALI DELL'ANNO LVII
VOLUME LVII - 2021

| | |
|--|------|
| Indice-Sommario | 1133 |
| Indice cronologico della Giurisprudenza italiana | 1185 |
| Indice cronologico della Giurisprudenza europea | 1187 |
| Index | 1188 |